

การพัฒนาหลักสูตรเสริมการอ่านออกเสียงภาษาจีนโดยใช้เทคนิค ซี.ไอ.อาร์.ซี
ร่วมกับบอร์ดเกม สำหรับนักเรียนชั้นประถมศึกษาปีที่ 4
DEVELOPMENT OF A CURRICULUM ENHANCING CHINESE
PRONUNCIATION SKILLS USING THE C.I.R.C. TECHNIQUE IN
CONJUNCTION WITH BOARD GAMES FOR GRADE 4 STUDENTS



¹อัจฉรา จาธิมุล ²เกษทิพย์ ศิริชัยศิลป์ และ³ปณิสรา จันทร์पालะ
¹Atchara Jatimoon, ²Kedthip Sirichaisin and ³Panisara Chanpala

มหาวิทยาลัยราชภัฏลำปาง, ประเทศไทย
Lampang Rajabhat University, Thailand.

¹mailchara0509@gmail.com

Received: May 28, 2024; **Revised:** June 23, 2024; **Accepted:** August 30, 2024

บทคัดย่อ

งานวิจัยนี้มีวัตถุประสงค์ 1) เพื่อสร้างและตรวจสอบคุณภาพของหลักสูตรเสริมการอ่านออกเสียงภาษาจีนโดยใช้เทคนิค ซี.ไอ.อาร์.ซี ร่วมกับบอร์ดเกม สำหรับนักเรียนชั้นประถมศึกษาปีที่ 4 2) เพื่อศึกษาผลการใช้หลักสูตรเสริมการอ่านออกเสียงภาษาจีนโดยใช้เทคนิค ซี.ไอ.อาร์.ซี ร่วมกับบอร์ดเกม สำหรับนักเรียนชั้นประถมศึกษาปีที่ 4 ซึ่งเป็นการวิจัยเชิงทดลองเบื้องต้นแบบแผนที่ใช้ในครั้งนี้ คือแบบกลุ่มเดียวทดสอบก่อนหลัง กลุ่มเป้าหมาย ได้แก่ นักเรียนชั้นประถมศึกษาปีที่ 4 ภาคเรียนที่ 2 ปีการศึกษา 2566 โรงเรียนบ้านม่วงพื้หนอง จำนวน 17 คน เครื่องมือที่ใช้ในการวิจัยได้แก่ 1) หลักสูตรฯ 2) คู่มือการใช้หลักสูตรฯ และ 3) แบบวัดการอ่านออกเสียงภาษาจีน สำหรับนักเรียนชั้นประถมศึกษาปีที่ 4 วิเคราะห์ข้อมูลโดยการหาค่าร้อยละ ค่าเฉลี่ย

¹ นักศึกษา สาขาวิชาหลักสูตรและการสอน คณะครุศาสตร์ มหาวิทยาลัยราชภัฏลำปาง

² ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร. สาขาวิชาหลักสูตรและการสอน คณะครุศาสตร์ มหาวิทยาลัยราชภัฏลำปาง

³ อาจารย์ ดร. สาขาวิชาหลักสูตรและการสอน คณะครุศาสตร์ มหาวิทยาลัยราชภัฏลำปาง

ส่วนเบี่ยงเบนมาตรฐาน และการทดสอบที่ ผลการวิจัยพบว่า 1) การสร้างและตรวจสอบคุณภาพของหลักสูตรเสริมการอ่านออกเสียงภาษาจีนโดยใช้เทคนิค ซี.ไอ.อาร์.ซี ร่วมกับบอร์ดเกม สำหรับนักเรียนชั้นประถมศึกษาปีที่ 4 มีค่าเฉลี่ยความเหมาะสมของหลักสูตรอยู่ในระดับมากที่สุด ($\bar{X} = 4.61$, S.D. = 0.53) คู่มือการใช้หลักสูตรฯ มีค่าเฉลี่ยความเหมาะสมของคู่มือการใช้หลักสูตรอยู่ในระดับมากที่สุด ($\bar{X} = 4.76$, S.D. = 0.45) และผลการประเมินความสอดคล้องของแบบวัดการอ่านออกเสียงภาษาจีน จำนวน 30 ข้อ ของผู้เชี่ยวชาญจำนวน 5 ท่าน มีค่าดัชนีความสอดคล้อง (IOC) เฉลี่ยทั้งหมด เท่ากับ 0.79 การแปลผล คือ ใช้ได้ 2) การศึกษาผลการใช้หลักสูตรพบว่า นักเรียนที่เรียนด้วยหลักสูตรเสริมการอ่านออกเสียงภาษาจีนโดยใช้เทคนิค ซี.ไอ.อาร์.ซี ร่วมกับบอร์ดเกม มีคะแนนหลังเรียนสูงกว่าก่อนเรียนอย่างมีนัยสำคัญทางสถิติที่ระดับ .05

คำสำคัญ : การพัฒนาหลักสูตร, การอ่านออกเสียงภาษาจีน, เทคนิค ซี.ไอ.อาร์.ซี, บอร์ดเกม

Abstract

The objectives of the research are: 1) to establish and determine the quality of Chinese reading aloud supplementary courses using techniques; C.I.R.C. collaborated with board games for 4th graders. 2) To study the results of using the Chinese Supplementary Reading Aloud Curriculum using the technique. C.I.R.C. together with board games for 4th grade students, which is a preliminary experimental research, the pattern used this time is a single group test before and after. The target group is 4th grade students, 2nd semester of the 2023 academic year, Ban Muang Brothers School, 17 students. The research tools are. The results showed that: 1) the creation and validation of the quality of the Chinese read-aloud supplementary course using the C.I.R.C. with board games for Grade 4 students had the highest average of curriculum suitability ($\bar{X} = 4.61$, S.D. = 0.53) The average appropriateness of the course manual is at the highest level. ($\bar{X} = 4.76$, S.D. = 0.45) and the results of the conformity assessment of the Chinese read-aloud test. 30 questions of 5 experts had an average IOC of 0.79 C.I.R.C. in collaboration with board games There was a statistically significantly higher post-study score than before at the .05 level.

Keywords : The Development of The Curriculum, Enhancing Chinese Pronunciation Skills, The C.I.R.C. Technique, Board games

บทนำ

ในยุคปัจจุบันประเทศจีนได้ก้าวขึ้นมามีอิทธิพลระดับโลกขึ้นเรื่อย ๆ ส่งผลให้ภาษาจีนเริ่มกลายเป็นภาษาที่สำคัญตามไปด้วยเช่นกัน ส่วนหนึ่งเนื่องจากประเทศจีนเป็นประเทศที่มีขนาดใหญ่และมีประชากรจำนวนมากที่กระจายอยู่ทั่วโลก รวมถึงประเทศไทย จากสถิติจำนวนนักท่องเที่ยวต่างชาติที่เข้ามาเที่ยวในประเทศไทยตั้งแต่ปี 2555-2562 พบว่าอันดับหนึ่งคือนักท่องเที่ยวจากประเทศจีน ซึ่งในปี 2562 ได้มีจำนวนนักท่องเที่ยวมากถึง 10.4 ล้านคน (กระทรวงท่องเที่ยวและกีฬา, 2563) ทำให้การในการเรียนภาษาจีนของคนไทยในปัจจุบันจึงมีความจำเป็น โดยหลักสูตรแกนกลางการศึกษาขั้นพื้นฐานพุทธศักราช 2551 กระทรวงศึกษาธิการ (กระทรวงศึกษาธิการ, 2551, หน้า 190) ได้กล่าวไว้ว่า “ในสังคมโลกปัจจุบันการเรียนรู้ภาษาต่างประเทศมีความสำคัญและจำเป็นอย่างยิ่งในชีวิตประจำวันเนื่องจากเป็นเครื่องมือในการติดต่อสื่อสาร การศึกษา การแสวงหาความรู้การประกอบอาชีพ การสร้างความเข้าใจเกี่ยวกับวัฒนธรรมและวิถีทัศน์ของชุมชนโลก” อีกทั้งกระทรวงศึกษาธิการได้มีการสนับสนุนให้มีโรงเรียนประจำตำบล โดยสนับสนุนให้โรงเรียนประจำตำบลจัดการเรียนการสอนในรายวิชาที่เป็นภาษาที่สามในการพัฒนาและยกระดับการศึกษา

การอ่านออกเสียงภาษาจีนเป็นสิ่งที่เกิดจากการเลียนแบบและเรียนรู้ ที่มีได้รู้มาแต่กำเนิด ดังนั้นภาษาทุกภาษาจึงต้องเลียนแบบ และเรียนรู้จึงจะออกเสียงได้ถูกต้อง เมื่อเราเรียนภาษาใหม่ สิ่งแรกที่จะต้องเรียนรู้ก็คือการออกเสียง ศาสตราจารย์ หลิว สวิน (刘珣) ผู้เชี่ยวชาญด้านการสอนภาษาจีนกลางกล่าวว่า หากไม่เรียนการออกเสียงให้ถูกต้อง จะมีผลต่อ การพูดและการฟัง หากออกเสียงได้ชัดเจน แคเริ่มเอ่ยปากก็ทำให้คู่สนทนาเกิดความรู้สึกที่ดี ผู้เรียนภาษาใหม่มักใช้ความคุ้นชินจากภาษาแม่ ทำให้ออกเสียงผิดเพี้ยน หรือจดจำผิดพลาด ดังนั้นผู้เขียนจึงได้รวบรวมเอาประสบการณ์ในการสอนภาษาจีนกลางของตนเองและงานวิจัยที่เกี่ยวข้องกับประเด็นนี้นำมาวิเคราะห์หาสาเหตุที่ทำให้ผู้เรียนชาวไทยออกเสียงผิดเพี้ยนหรืออ่านผิด เพื่อหาแนวทางแก้ไขและนำไปสู่การพัฒนาคุณภาพการเรียนการสอนภาษาจีนกลางสำหรับผู้เรียนชาวไทยต่อไป (สุธารัตน์ วงศ์กระจ่าง, 2562)

สำหรับการพัฒนาหลักสูตรนั้นคือการปรับปรุงเปลี่ยนแปลงกระบวนการจัดกิจกรรมการเรียนรู้ออกจากเดิมให้ดียิ่งขึ้นไป หรือการสร้างขึ้นมาใหม่ที่ไม่มีหลักสูตรเดิมเป็นฐาน โดยมีการวางรูปแบบกระบวนการจัดกิจกรรมการเรียนรู้อัปเกรดขึ้นมาใหม่มีการปรับเปลี่ยนเนื้อหาสาระและประสบการณ์ในการเรียนรู้ให้เหมาะสมกับผู้เรียน รวมไปถึงการวัดและประเมินผลเพื่อให้บรรลุ

จุดมุ่งหมายใหม่ที่ได้วางไว้ สำหรับการวิจัยครั้งนี้ผู้วิจัยได้นำแนวคิดขั้นตอนการพัฒนาหลักสูตรของ ทาบา 7 ขั้นตอนมาใช้ในการพัฒนาหลักสูตร

การเรียนรู้โดยใช้เทคนิค ซี.ไอ.อาร์.ซี ร่วมกับบอร์ดเกม เป็นรูปแบบการจัดกิจกรรมการจัดการเรียนรู้ที่ผู้วิจัยสนใจนำมาใช้ในงานวิจัยครั้งนี้ การเรียนรู้ด้วยเทคนิค ซี.ไอ.อาร์.ซี เป็นเทคนิคการจัดการเรียนรู้แบบร่วมมือเพื่อส่งเสริมการทักษะการอ่าน สลาวิน (Slavin, R.E., 1990 อ้างอิงจาก วัชรา เล่าเรียนดี, 2548 : 178) กล่าวไว้ว่า การเรียนรู้แบบร่วมมือกัน คือการจัดการเรียนการสอนโดยให้ผู้เรียนเรียนรู้ร่วมกันเป็นกลุ่ม กลุ่มละ 4-6 คน สมาชิกกลุ่มจะต้องช่วยกันปฏิบัติตามกิจกรรมจนบรรลุผลสำเร็จ การเรียนแบบดังกล่าวช่วยให้ผู้เรียนมีความกระตือรือร้น ภูมิใจในตนเอง ตระหนักถึงความ รับผิดชอบ ของตนเองและต่อกลุ่ม ช่วยให้ผู้เรียนมีผลสัมฤทธิ์สูงขึ้น พัฒนาความสัมพันธ์ที่ดีการยอมรับผู้อื่นมากขึ้น การนำบอร์ดเกมมาปรับใช้ร่วมกับเทคนิค ซี.ไอ.อาร์.ซี นั้น เนื่องจากบอร์ดเกมเป็นเกมที่สามารถเล่น แข่งขันและเรียนรู้เนื้อหาในเกมร่วมกันแบบเป็นทีม สมาชิกทุกคนในทีมต้องมีความสามัคคี ความรับผิดชอบต่อตนเองและต่อสมาชิกทุกคนในทีมเพื่อให้บรรลุเป้าหมายของเกม ในขั้นตอนการจัดการเรียนการสอนด้วยเทคนิค ซี.ไอ.อาร์.ซี ที่มีอยู่ 5 ขั้นตอนผู้วิจัยได้นำบอร์ดเกมเข้ามาปรับใช้ขั้นตอนที่ 3 ซึ่งเป็นขั้นฝึกฝนทักษะ ที่จะให้นักเรียนแต่ละกลุ่มทำกิจกรรมกลุ่มและรับการฝึกทักษะการอ่าน

ด้วยเหตุนี้ ผู้วิจัยจึงเล็งเห็นความสำคัญของการพัฒนาหลักสูตรเสริมการอ่านออกเสียงภาษาจีนให้ได้ผลที่ดีที่สุด จึงมีแนวคิดในการพัฒนาหลักสูตรเสริมการอ่านออกเสียงภาษาจีนโดยใช้เทคนิค ซี.ไอ.อาร์.ซี ร่วมกับบอร์ดเกม สำหรับนักเรียนชั้นประถมศึกษาปีที่ 4 เพื่อพัฒนาความสามารถในการอ่านออกเสียงภาษาจีนให้ตรงตามหลักสัทอักษรจีน และเป็นพื้นฐานในการเรียนภาษาจีนไปสู่ในระดับที่สูงขึ้นต่อไป

วัตถุประสงค์การวิจัย

1. เพื่อสร้างและตรวจสอบคุณภาพของหลักสูตรเสริมการอ่านออกเสียงภาษาจีนโดยใช้เทคนิค ซี.ไอ.อาร์.ซี ร่วมกับบอร์ดเกม สำหรับนักเรียนชั้นประถมศึกษาปีที่ 4
2. เพื่อศึกษาผลการใช้หลักสูตรเสริมการอ่านออกเสียงภาษาจีนโดยใช้เทคนิค ซี.ไอ.อาร์.ซี ร่วมกับบอร์ดเกม สำหรับนักเรียนชั้นประถมศึกษาปีที่ 4

วิธีดำเนินการวิจัย

การวิจัยเรื่องการพัฒนาหลักสูตรการวิจัยเรื่อง การพัฒนาหลักสูตรเสริมการอ่านออกเสียงภาษาจีนโดยใช้เทคนิค ซี.ไอ.อาร์.ซี ร่วมกับบอร์ดเกม สำหรับนักเรียนชั้นประถมศึกษาปีที่ 4 เป็น การวิจัยทดลองเบื้องต้น (Pre-Experimental Research)

1. ประชากรและกลุ่มเป้าหมาย

ประชากร ได้แก่ นักเรียนชั้นประถมศึกษาปีที่ 4 ซึ่งเป็นโรงเรียนประถมศึกษาในอำเภอสันป่าตอง ที่อยู่ในสังกัดสำนักงานเขตพื้นที่การศึกษาประถมศึกษาเชียงใหม่ เขต 4 ปีการศึกษา 2566 จำนวน 18 โรงเรียน จำนวนนักเรียนทั้งหมด 446 คน ซึ่งทุกโรงเรียนมีการจัดการเรียนการสอนแบบคละความสามารถทางการเรียนของผู้เรียน

กลุ่มเป้าหมาย ได้แก่ นักเรียนชั้นประถมปีที่ 4 โรงเรียนบ้านม่วงพี่น้อง อำเภอสันป่าตอง สังกัดสำนักงานเขตพื้นที่การศึกษาประถมศึกษาเชียงใหม่เขต 4 จำนวนนักเรียน 17 คน ซึ่งได้มาจากการสุ่มแบบกลุ่ม (Cluster Random Sampling) โดยสุ่มกลุ่มโรงเรียนในกลุ่มจตุรมิติที่มีอยู่ 6 โรงเรียน ได้โรงเรียนบ้านม่วงพี่น้อง ซึ่งทุกโรงเรียนมีการจัดการเรียนการสอนแบบคละความสามารถทางการเรียนของผู้เรียน

2. ขอบเขตด้านเนื้อหา

หลักสูตรเสริมการอ่านออกเสียงภาษาจีนโดยจัดการเรียนรู้แบบร่วมมือด้วยเทคนิค ซี.ไอ.อาร์.ซี สำหรับนักเรียนชั้นประถมศึกษาปีที่ 4 เนื้อหาที่ใช้ในครั้งนี้ผู้วิจัยวิเคราะห์เนื้อหาให้สอดคล้องกับความต้องการในการพัฒนาการอ่านภาษาจีน ซึ่งได้จากการสำรวจความต้องการของนักเรียนชั้นประถมศึกษาปีที่ 4 โรงเรียนบ้านม่วงพี่น้อง โดยเป็นเนื้อหาที่สอดคล้องกับสาระสำคัญของกลุ่มการเรียนรู้ภาษาต่างประเทศ คือ ภาษาเพื่อการสื่อสาร ภาษาและวัฒนธรรม เพื่อให้ผู้เรียนได้เรียนรู้และทำความเข้าใจเกี่ยวกับวัฒนธรรมของจีนหนึ่งในมหาอำนาจของโลกในยุคปัจจุบันนี้ โดยแบ่งเนื้อหาออกเป็น 2 หน่วยการเรียนรู้ รวม 6 แผนการจัดการเรียนรู้ จำนวน 12 ชั่วโมง

หน่วยการเรียนรู้ที่ 1 กาลเวลาและฤดูกาล (จำนวน 3 แผน รวม 6 ชั่วโมง)

- วัน-เดือน-ปี (日-月-年) 2 ชั่วโมง
- เวลา (时间) 2 ชั่วโมง
- ฤดูกาล (季节) 2 ชั่วโมง

หน่วยการเรียนรู้ที่ 2 ธรรมชาติรอบตัว (จำนวน 3 แผน รวม 6 ชั่วโมง)

- สิ่งแวดล้อม (环境) 2 ชั่วโมง
- สภาพอากาศ (天气) 2 ชั่วโมง

- สัตว์ป่า (野生动物)

2 ชั่วโมง

3. เครื่องมือที่ใช้ในการวิจัย

3.1 หลักสูตรเสริมการอ่านออกเสียงภาษาจีนโดยใช้เทคนิค ซี.ไอ.อาร์.ซี ร่วมกับบอร์ดเกม สำหรับนักเรียนชั้นประถมศึกษาปีที่ 4 ที่ผู้วิจัยสร้างขึ้น

3.2 คู่มือการใช้หลักสูตรเสริมการอ่านออกเสียงภาษาจีนโดยใช้เทคนิค ซี.ไอ.อาร์.ซี ร่วมกับบอร์ดเกม สำหรับนักเรียนชั้นประถมศึกษาปีที่ 4 ที่ผู้วิจัยสร้างขึ้น

3.3 แบบวัดการอ่านออกเสียงภาษาจีน จำนวน 30 ข้อ ในหนึ่งข้อจะมีอยู่ 2 คะแนน เป็นคะแนนการอ่านออกเสียงและการแปลความหมายถ้านักเรียนสามารถอ่านออกเสียงพร้อมแปลความหมายของคำได้ถูกต้องรับ 2 คะแนน ถ้าหากว่าอ่านออกเสียงได้แต่แปลความหมายไม่ได้หรืออ่านออกเสียงไม่ได้แปลความหมายได้ 1 คะแนน หรืออ่านออกเสียงไม่ได้แปลความหมายไม่ได้ 0 คะแนน

4. การวิเคราะห์ข้อมูล

ผู้วิจัยดำเนินการวิเคราะห์ข้อมูลตามขั้นตอนดังต่อไปนี้

4.1 ให้นักเรียนอ่านคำศัพท์ และรูปประโยคที่กำหนดไว้พร้อมบอกความหมายที่ละคน แล้วให้คะแนนตามที่กำหนดไว้

4.2 รวบรวมคะแนน แล้วคำนวณค่าเฉลี่ย (Mean) และส่วนเบี่ยงเบนมาตรฐาน (Standard Deviation) ของคะแนนสอบก่อนเรียนและหลังเรียน

4.3 เปรียบเทียบค่าเฉลี่ยของผลการทดสอบวัดทักษะการอ่านของนักเรียนกลุ่มตัวอย่างระหว่างก่อนเรียนและหลังเรียนตามหลักสูตรฯ โดยใช้สถิติทดสอบที่แบบไม่อิสระ (t-test dependent samples)

ผลการวิจัย

1. ผลการสร้างและตรวจสอบคุณภาพของหลักสูตรเสริมการอ่านออกเสียงภาษาจีนโดยใช้เทคนิค ซี.ไอ.อาร์.ซี ร่วมกับบอร์ดเกม สำหรับนักเรียนชั้นประถมศึกษาปีที่ 4 พบว่า หลักสูตรที่สร้างขึ้น คือ หลักสูตรเสริมการอ่านออกเสียงภาษาจีนโดยใช้เทคนิค ซี.ไอ.อาร์.ซี ร่วมกับบอร์ดเกม สำหรับนักเรียนชั้นประถมศึกษาปีที่ 4 มี 10 องค์ประกอบ ได้แก่ 1) ความเป็นมาและความสำคัญ 2) หลักการของหลักสูตรฯ 3) จุดมุ่งหมายของหลักสูตรฯ 4) สมรรถนะสำคัญของผู้เรียน 5) คุณลักษณะอันพึงประสงค์ 6) โครงสร้างเนื้อหาของหลักสูตรฯ 7) แนวทางการจัดการเรียนรู้ 8) สื่อการเรียนรู้ 9) การวัดและประเมินผลการเรียนรู้ 10) เงื่อนไขในการนำหลักสูตรไปใช้ ปรากฏดังตารางที่ 1 และตารางที่ 2 ตามลำดับ ดังนั้นตารางที่ 1 ผลการประเมินความสมนัยขององค์ประกอบ

ของหลักสูตรหลักสูตรเสริมสร้างประสบการณ์ชีวิต โดยใช้หลักปรัชญาเศรษฐกิจพอเพียง สำหรับเยาวชนอายุ 12-15 ปี ในชุมชนตำบลแม่เฒ่า อำเภอแม่เฒ่า จังหวัดเชียงใหม่

ตารางที่ 1 แสดงผลการพิจารณาความเหมาะสมของหลักสูตรเสริมการอ่านออกเสียงภาษาจีนโดยใช้เทคนิค ซี.ไอ.อาร์.ซี ร่วมกับบอร์ดเกม สำหรับนักเรียนชั้นประถมศึกษาปีที่ 4 ผู้เชี่ยวชาญจำนวน 5 ท่าน

รายการประเมิน	ระดับความคิดเห็น		
	\bar{X}	S.D.	แปลผล
1. ความเป็นมาและความสำคัญ	4.07	0.70	มาก
2. หลักการของหลักสูตรฯ	4.60	0.52	มากที่สุด
3. จุดมุ่งหมายของหลักสูตรฯ	4.47	0.64	มาก
4. สมรรถนะสำคัญของผู้เรียน	4.80	0.45	มากที่สุด
5. คุณลักษณะอันพึงประสงค์	4.80	0.45	มากที่สุด
6. โครงสร้างเนื้อหาของหลักสูตรฯ	4.80	0.42	มากที่สุด
7. แนวทางการจัดการเรียนรู้	4.73	0.46	มากที่สุด
8. สื่อการเรียนรู้	4.80	0.42	มากที่สุด
9. การวัดและประเมินผลการเรียนรู้	4.33	0.82	ปานกลาง
10. เงื่อนไขในการนำหลักสูตรไปใช้	4.80	0.45	มากที่สุด
รวม	4.62	0.53	มากที่สุด

จากตารางที่ 1 พบว่าผลการพิจารณาความเหมาะสมของหลักสูตรฯ มีค่าเฉลี่ยความเหมาะสมของหลักสูตรฯ อยู่ในระดับ มากที่สุด ($\bar{X} = 4.61$, S.D. = 0.53) และเมื่อพิจารณาถึงความเหมาะสมตั้งแต่ ปานกลาง ถึง มากที่สุด ดังนี้ ด้านการวัดและประเมินผลการเรียนรู้ มีระดับความเหมาะสมอยู่ในระดับ ปานกลาง ด้านความเป็นมาและความสำคัญ จุดมุ่งหมายของหลักสูตรฯ หลักการของหลักสูตรฯ มีระดับความเหมาะสมอยู่ในระดับ มาก แนวทางการจัดการเรียนรู้ สมรรถนะสำคัญของผู้เรียน คุณลักษณะอันพึงประสงค์ โครงสร้างเนื้อหาของหลักสูตรฯ สื่อการเรียนรู้ เงื่อนไขในการนำหลักสูตรไปใช้ มีระดับความเหมาะสมอยู่ในระดับ มากที่สุด

ตารางที่ 2 แสดงผลการพิจารณาความเหมาะสมของคู่มือการใช้หลักสูตรเสริมการอ่านออกเสียงภาษาจีนโดยใช้เทคนิค ซี.ไอ.อาร์.ซี ร่วมกับบอร์ดเกม สำหรับนักเรียนชั้นประถมศึกษาปีที่ 4 ของผู้เชี่ยวชาญ 5 ท่าน

รายการประเมิน	ระดับความคิดเห็น		
	\bar{X}	S.D.	แปลผล
1. คำชี้แจงในการใช้หลักสูตร	4.80	0.41	มากที่สุด
2. คำแนะนำสำหรับครู	4.80	0.41	มากที่สุด
3. คำแนะนำสำหรับนักเรียน	4.73	0.42	มากที่สุด
4. แผนการดำเนินการตามหลักสูตรฯ	4.80	0.45	มากที่สุด
5. หน่วยการเรียนรู้ตามหลักสูตรฯ	4.70	0.44	มากที่สุด
6. โครงสร้างเนื้อหาของหลักสูตรฯ	4.80	0.42	มากที่สุด
7. แผนการจัดการเรียนรู้ตามหลักสูตรฯ	4.70	0.56	มากที่สุด
รวม	4.76	0.45	มากที่สุด

จากตารางที่ 2 พบว่าผลการพิจารณาความเหมาะสมของคู่มือการใช้หลักสูตรฯ มีค่าเฉลี่ยความเหมาะสมของคู่มือการใช้หลักสูตรฯ อยู่ในระดับ มากที่สุด ($\bar{X} = 4.76$, S.D. = 0.45) เมื่อพิจารณาในแต่ละด้านมีระดับความเหมาะสม ดังนี้ หน่วยการเรียนรู้ตามหลักสูตรฯ แผนการจัดการเรียนรู้ตามหลักสูตรฯ คำแนะนำสำหรับนักเรียน คำชี้แจงในการใช้หลักสูตรฯ คำแนะนำสำหรับครู แผนการดำเนินการตามหลักสูตรฯ โครงสร้างเนื้อหาของหลักสูตรฯ มีระดับความเหมาะสมอยู่ในระดับ มากที่สุด

2. ผลของการใช้หลักสูตรเสริมการอ่านออกเสียงภาษาจีนโดยใช้เทคนิค ซี.ไอ.อาร์.ซี ร่วมกับบอร์ดเกม สำหรับนักเรียนชั้นประถมศึกษาปีที่ 4 ปรากฏผลดังตารางที่ 3

ตารางที่ 3 แสดงผลการทดสอบความแตกต่างของผลการอ่านออกเสียงภาษาจีนก่อนเรียนและหลังเรียน ของกลุ่มตัวอย่าง

กลุ่มทดลอง	\bar{X}	S.D.	\bar{D}	S.D.	t	Sig.(1-tailed)	
ก่อนเรียน	12.06	4.41	25.41	11.10	9.44	*	0.0000
หลังเรียน	37.47	14.96					

จากตารางที่ 3 พบว่าคะแนนทดสอบก่อนเรียนและหลังเรียนของนักเรียนชั้นประถมศึกษาปีที่ 4 โรงเรียนบ้านม่วงพื้หนอง หลังการเรียนโดยใช้หลักสูตรเสริมการอ่านออกเสียงภาษาจีนโดยใช้

เทคนิค ซี.ไอ.อาร์.ซี ร่วมกับบอร์ดเกม มีค่าเฉลี่ยเท่ากับ 12.06 คะแนน และ 37.47 คะแนน ตามลำดับ และเมื่อเปรียบเทียบระหว่างคะแนนก่อนเรียนและหลังเรียน พบว่า คะแนนหลังเรียน ของนักเรียนสูงกว่าก่อนอย่างมีนัยสำคัญทางสถิติที่ระดับ .05

อภิปรายผล

การพัฒนาหลักสูตรเสริมการอ่านออกเสียงภาษาจีนโดยใช้เทคนิค ซี.ไอ.อาร์.ซี ร่วมกับบอร์ดเกม สำหรับนักเรียนชั้นประถมศึกษาปีที่ 4 มีวัตถุประสงค์ของการวิจัยใน 2 ประเด็น ได้แก่ 1) เพื่อสร้างและตรวจสอบคุณภาพของหลักสูตรเสริมการอ่านออกเสียงภาษาจีนโดยใช้เทคนิค ซี.ไอ.อาร์.ซี ร่วมกับบอร์ดเกม สำหรับนักเรียนชั้นประถมศึกษาปีที่ 4 และ 2) เพื่อศึกษาผลการใช้หลักสูตรเสริมการอ่านออกเสียงภาษาจีนโดยใช้เทคนิค ซี.ไอ.อาร์.ซี ร่วมกับบอร์ดเกม สำหรับนักเรียนชั้นประถมศึกษาปีที่ 4 ผู้วิจัยจึงนำเสนอประเด็นที่ควรนำมาอภิปรายผลดังนี้

1. ผลการสร้างและตรวจสอบคุณภาพของหลักสูตรเสริมการอ่านออกเสียงภาษาจีนโดยใช้เทคนิค ซี.ไอ.อาร์.ซี ร่วมกับบอร์ดเกม สำหรับนักเรียนชั้นประถมศึกษาปีที่ 4 ปรากฏผล ดังนี้

ประเด็นการพัฒนาหลักสูตรเสริมการอ่านออกเสียงภาษาจีนโดยใช้เทคนิค ซี.ไอ.อาร์.ซี ร่วมกับบอร์ดเกม สำหรับนักเรียนชั้นประถมศึกษาปีที่ 4 โดยมีองค์ประกอบของหลักสูตรอยู่ 10 องค์ประกอบ ได้แก่ ความเป็นมาและความสำคัญของหลักสูตร หลักการของหลักสูตร จุดมุ่งหมายของหลักสูตร สมรรถนะสำคัญของผู้เรียน คุณลักษณะอันพึงประสงค์ โครงสร้างเนื้อหาของหลักสูตร แนวทางการจัดการเรียนรู้ สื่อการเรียนรู้ การวัดและประเมินผลการเรียนรู้ และเงื่อนไขในการนำหลักสูตรไปใช้ และในส่วนของคู่มือการใช้หลักสูตรเสริมการอ่านออกเสียงภาษาจีนโดยใช้เทคนิค ซี.ไอ.อาร์.ซี ร่วมกับบอร์ดเกม สำหรับนักเรียนชั้นประถมศึกษาปีที่ 4 ประกอบด้วยคำชี้แจง คำแนะนำสำหรับครู คำแนะนำสำหรับนักเรียน แผนการดำเนินการตามหลักสูตรฯ หน่วยการเรียนรู้ตามหลักสูตรฯ โครงสร้างเนื้อหาของหลักสูตรฯ และแผนการจัดการเรียนรู้ โดยผลของการพิจารณาความเหมาะสมของหลักสูตรเสริมการอ่านออกเสียงภาษาจีนโดยใช้เทคนิค ซี.ไอ.อาร์.ซี ร่วมกับบอร์ดเกม สำหรับนักเรียนชั้นประถมศึกษาปีที่ 4 ของผู้เชี่ยวชาญ 5 ท่าน มีความเหมาะสมอยู่ในระดับมากที่สุด และความเหมาะสมของคู่มือการใช้หลักสูตรมีความเหมาะสมอยู่ในระดับมากที่สุด ทั้งนี้เป็นผลมาจากที่ผู้วิจัยดำเนินการพัฒนาหลักสูตรอย่างเป็นระบบตามขั้นตอนที่เหมาะสม ตั้งแต่ศึกษาเอกสารที่เกี่ยวข้องกับการพัฒนาหลักสูตร และนำมาวิเคราะห์สร้างองค์ประกอบของหลักสูตร ตามแนวคิดของนักพัฒนาหลักสูตรหลายท่าน โดยครั้งนี้ผู้วิจัยได้วิเคราะห์การพัฒนาหลักสูตรเพื่อเลือกใช้กระบวนการพัฒนาหลักสูตรตามแนวคิดของ ทาบา (Taba, 1962) ซึ่งประกอบไปด้วย 7 ขั้นตอน ได้แก่ ขั้นที่ 1 วิเคราะห์ความต้องการ (Diagnosis of needs) ขั้นที่ 2

กำหนดจุดมุ่งหมาย (Formulation of objectives) ขั้นที่ 3 คัดเลือกเนื้อหาสาระ (Selection of content) ขั้นที่ 4 การจัดรวบรวมเนื้อหาสาระ (Organization of content) ขั้นที่ 5 คัดเลือกประสบการณ์การเรียนรู้ (Selection of learning experiences) ขั้นที่ 6 การจัดรวบรวมประสบการณ์การเรียนรู้ (Organization of learning experiences) ขั้นที่ 7 กำหนดวิธีวัดและประเมินผล (Determination of what to evaluate and the ways and means of doing it) ซึ่งสอดคล้องกับงานวิจัยของ วิรินยา เนืองศิลป์ เกษทิพย์ ศิริชัยศิลป์ (2566) ได้ศึกษางานวิจัยเรื่อง การพัฒนาหลักสูตรส่งเสริมการอ่านภาษาจีนโดยใช้เกมเป็นฐานสำหรับนักเรียนชั้นประถมศึกษาปีที่ 2 ผลการวิจัยพบว่า 1) หลักสูตรส่งเสริมการอ่านภาษาจีนโดยใช้เกมเป็นฐาน สำหรับนักเรียนชั้นประถมศึกษาปีที่ 2 มี 7 องค์ประกอบ ได้แก่ 1) ความเป็นมาและความสำคัญของหลักสูตร 2) หลักการของหลักสูตร 3) จุดมุ่งหมายของหลักสูตร 4) โครงสร้างเนื้อหาของหลักสูตร ประกอบด้วย 2 หน่วยการเรียนรู้ เรื่องสัทอักษรภาษาจีน และเรื่อง 我和你 (ฉันและคุณ) 5) กระบวนการจัดกิจกรรมการเรียนรู้ 6) สื่อ/แหล่งเรียนรู้ 7) การวัดและการประเมินผลหลักสูตร และ 8) เงื่อนไขการนำหลักสูตรไปใช้ ซึ่งมีค่าเฉลี่ยความเหมาะสมของหลักสูตรในภาพรวมอยู่ในระดับมากที่สุด ($\bar{X}=4.61, S.D. = 0.56$) คู่มือการใช้หลักสูตรในภาพรวมมีความเหมาะสมอยู่ในระดับมากที่สุด ($\bar{X}=4.64, S.D. = 0.58$) ผลการหาประสิทธิภาพของหลักสูตรฯ มีค่าดัชนีประสิทธิผลอยู่ที่ 0.51. 2) นักเรียนที่เรียนด้วยหลักสูตรส่งเสริมการอ่านภาษาจีนโดยใช้เกมเป็นฐาน มีคะแนนหลังเรียนสูงกว่าก่อนเรียนอย่างมีนัยสำคัญทางสถิติที่ระดับ .05

2. ผลการใช้หลักสูตรการศึกษาใช้หลักสูตรส่งเสริมการอ่านออกเสียงภาษาจีนโดยใช้เทคนิค ซี.ไอ.อาร์.ซี ร่วมกับบอร์ดเกม สำหรับนักเรียนชั้นประถมศึกษาปีที่ 4 โดยแสดงให้เห็นว่าในภาพรวมนักเรียนมีระดับพัฒนาการในการอ่านออกเสียงดีขึ้น ทั้งนี้เป็นผลมาจากที่ผู้วิจัยได้ศึกษารูปแบบการสอนกระบวนการจัดกิจกรรมการเรียนรู้โดยใช้เทคนิค ซี.ไอ.อาร์.ซี ตามแนวคิดของ ซี.ไอ.อาร์.ซี ของจอห์นสัน และจอห์นสัน (Johnson and Johnson: 1997) มาเป็นแนวทางและจัดทำให้เหมาะสมกับหลักสูตรส่งเสริมการอ่านออกเสียงภาษาจีนโดยใช้เทคนิค ซี.ไอ.อาร์.ซี. ร่วมกับบอร์ดเกม สำหรับนักเรียนชั้นประถมศึกษาปีที่ 4 ครั้งนี้ โดยมี 5 ขั้นตอน ดังนี้

ขั้นที่ 1 ขั้นเตรียม โดยครูทำการจัดแบ่งกลุ่มนักเรียน โดยคละความสามารถของนักเรียน คือเก่ง ปานกลาง อ่อน แจ้งวัตถุประสงค์การเรียนรู้ และการประเมิน ให้นักเรียนทราบอย่างชัดเจน

ขั้นที่ 2 ขั้นดำเนินการสอน ครูนำเสนอบทเรียนการอ่านออกเสียงภาษาจีน ทบทวนความรู้เดิม ใช้นวัตกรรมในการสอนอ่าน เช่น รูปภาพ บัตรคำศัพท์ประกอบรูปภาพ

ขั้นที่ 3 ขั้นฝึกฝนทักษะ นักเรียนแต่ละกลุ่มทำกิจกรรมกลุ่มและรับการฝึกทักษะการอ่าน โดยขั้นนี้ผู้วิจัยได้นำบอร์ดเกมที่ผู้วิจัยพัฒนาขึ้นเพื่อเสริมการอ่านภาษาจีนร่วมในกระบวนการเรียนการสอน

ขั้นที่ 4 ขั้นทดสอบการอ่าน นักเรียนทุกคนได้รับการทดสอบการอ่านออกเสียงภาษาจีน โดยใช้แบบวัดการอ่านออกเสียงภาษาจีน

ขั้นที่ 5 ขั้นสรุปและประเมินผล ครูและนักเรียนร่วมกันสรุปและประเมินผลจากเนื้อหาที่เรียน นักเรียนรับแบบฝึกการอ่านออกเสียงภาษาจีนกลับไปฝึกฝนต่อ ซึ่งผู้วิจัยให้ความสำคัญทุกขั้นตอนในการสอน และยังพบว่านักเรียนให้ความร่วมมือในการทำกิจกรรมในแต่ละขั้นตอนเป็นอย่างดี และในขั้นตอนที่ 3 ที่ผู้วิจัยได้นำบอร์ดเกม เข้ามาใช้ในขั้นฝึกประสบการณ์ถือเป็นการช่วยกระตุ้นการเรียนรู้ของผู้เรียน ทำให้ผู้เรียนมีความสนุกสนาน กระตือรือร้น และมีความรับผิดชอบ ต่อเพื่อร่วมกลุ่มมากยิ่งขึ้น ทำให้นักเรียนสามารถอ่านออกเสียงภาษาจีนได้อย่างถูกต้องตามหลักสัทอักษรจีน และยังให้ความหมายของคำศัพท์ภาษาจีนได้อย่างถูกต้อง ซึ่งสอดคล้องกับงานวิจัยของ กฤติการ ทิพย์รัตน์ พรชัย ผาดไธสง (2566) ได้ศึกษางานวิจัยเรื่อง การพัฒนาการจัดการเรียนรู้เพื่อส่งเสริมทักษะในการอ่านและการเขียนภาษาไทย โดยการจัดการเรียนรู้แบบร่วมมือเทคนิค CIRC ของนักเรียนชั้นประถมศึกษาปีที่ 5 ผลการวิจัยพบว่า 1) การจัดการเรียนรู้ที่ส่งเสริมความสามารถในการอ่านและการเขียนภาษาไทย โดยการจัดการเรียนรู้แบบร่วมมือเทคนิค CIRC มีประสิทธิภาพเท่ากับ 78.20/80.77 ซึ่งสูงกว่าเกณฑ์ 75/75 ที่ตั้งไว้ 2) ความสามารถในการอ่านและการเขียนภาษาไทยหลังการจัดการเรียนรู้เพิ่มขึ้นกว่าก่อนเรียนอย่างมีนัยสำคัญทางสถิติที่ระดับ 0.05 และ 3) ผลสัมฤทธิ์ทางการเรียนหลังการจัดการเรียนรู้เพิ่มขึ้นกว่าก่อนเรียนอย่างมีนัยสำคัญทางสถิติที่ระดับ 0.05

เอกสารอ้างอิง

กระทรวงศึกษาธิการ. (2551). *หลักสูตรแกนกลางศึกษาขั้นพื้นฐานพุทธศักราช 2551*. กรุงเทพฯ :

โรงพิมพ์ ชูมนุมสหกรณ์.

กฤติการ ทิพย์รัตน์ และพรชัย ผาดไธสง. (2566). *การพัฒนาการจัดการเรียนรู้เพื่อส่งเสริมทักษะในการอ่านและการเขียนภาษาไทย โดยการจัดการเรียนรู้แบบร่วมมือเทคนิค CIRC ของนักเรียนชั้นประถมศึกษาปีที่ 5*. วารสารวิชาการมหาวิทยาลัยราชภัฏศรีสะเกษ, 17(2) : 70-82.

- จันทิมา แสงเลิศอุทัย. (2550). *การพัฒนาหลักสูตรเสริมเพื่อเสริมสร้างสมรรถภาพ ทางด้านเทคโนโลยีสารสนเทศและการสื่อสาร (ICT) สำหรับนักศึกษาวิชาชีพครู*. บัณฑิตวิทยาลัย: มหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ.
- ชญาญ วงศ์ชัย และสุรีย์พรี สุว่างเมฆ. (2566). *แนวทางการจัดการเรียนรู้แบบปรับเหมาะร่วมกับการใช้บอร์ดเกมเพื่อพัฒนาความก้าวหน้าในการเรียนรู้วิทยาศาสตร์ เรื่อง สิ่งมีชีวิตสำหรับนักเรียนชั้นประถมศึกษาปีที่ 4*. วารสารบัณฑิตวิจัย JOURNAL OF GRADUATE RESEARCH, 14(2): 49-63.
- วรวิมล จิรสุจริตธรรม. (2553). *การพัฒนาหลักสูตรเสริมเพื่อพัฒนาทักษะภาวะผู้นำเยาวชนในโรงเรียน อาชีวศึกษาคาทอลิก*. บัณฑิตวิทยาลัย: มหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ ประสานมิตร.
- วีชรา เล่าเรียนดี. (2548). *เทคนิควิธีการจัดการเรียนรู้สำหรับครูมืออาชีพ*. นครปฐม : โรงพิมพ์มหาวิทยาลัยศิลปากร.
- วิรินยา เนื่องศิลป์ และเกษทิพย์ ศิริชัยศิลป์. (2566). *การพัฒนาหลักสูตรส่งเสริมการอ่านภาษาจีนโดยใช้เกมเป็นฐานสำหรับนักเรียนชั้นประถมศึกษาปีที่ 2*. วารสารมหาวิทยาลัยราชภัฏนครสวรรค์. 6(3) : 259-270.
- สังัด อุทรานันท์. (2532). *พื้นฐานและหลักการพัฒนาหลักสูตร*. พิมพ์ครั้งที่ 3. กรุงเทพฯ : โรงพิมพ์มิตรสหาย.
- สมพร หลิมเจริญ. (2552). *การพัฒนาหลักสูตรเสริมเพื่อส่งเสริมความคิดสร้างสรรค์ สำหรับนักเรียนช่วงชั้นที่ 2*. บัณฑิตวิทยาลัย: มหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ
- สฤณี อาชวานันทกุล. (2559). *Board game universe จักรวาลกระดานเดียว*. กรุงเทพฯ : แชลมอน.
- สุดารัตน์ วงศ์กระจ่าง. (2562). *การศึกษาข้อผิดพลาดในการอ่านออกเสียงสัทอักษรภาษาจีนกลางของผู้เรียนชาวไทย*. มนุษยศาสตร์และสังคมศาสตร์ นวัตกรรมสร้างสรรค์สังคม: การประชุมวิชาการด้านมนุษยศาสตร์และสังคมศาสตร์ระดับชาติ ครั้งที่ 2. มหาวิทยาลัยราชภัฏสงขลา.
- Good, C.V. (1973). *Dictionary of Education*. New York : McGraw-Hill book.)
- Johnson, D.W. & Johnson, E.P. (1997). *Joining Together: Group Theory and Group Skills*. Englewood Cliffs: Prentice – Hall.
- Taba, H. (1962). *Curriculum Development: Theory and Practice*. New York : Harcourt. Brace and World Inc.